

**ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՄԱՏԵՆԱԾԱՐ  
ԳԱԼՈՒՄՑ ԿԻԼՊԷՆԿԵԱՆ ՀԻՄՆԱՐԿՈՒԹԵԱՆ**

---

**ՆԻԿՈՂԱՅՈՍ ԱՊՈՆՑ**

**Ե Ր Կ Ե Ր**

**ՀԻՆԳ ՀԱՏՈՐՈՎ**

**Դ**

**ՔՆՆԱԿԱՆ  
ՊԱՏՄՈՒԹՅՈՒՆ ՀԱՅՈՑ**

**ԵՊՀ ՀՐԱՏԱՐԱԿԶՈՒԹՅՈՒՆ**

---

**ԵՐԵՎԱՆ – 2009**

**Աղոմց Ն. Գ.**

Ա 205 Երկեր. հատ. Դ., Քննական պատմություն Հայոց/Հրատարակության պատրաստեց Պ. Հ. Հովհաննիսյանը. Եր.: ԵՊՀ հրատ., 2009.- 720 էջ + 2 ներդիր:

*Նիկողայոս Աղոմցի երկերի չորրորդ հատորն ընդգրկում է ականավոր հայագետի «կարասի երգը»՝ մահվան նախօրյակին գրված քառահատոր «Քննական պատմություն Հայոց»-ի առաջին՝ «Հայաստանի պատմություն: Ակունքները. X-VI դդ. Զ. ա.» հատորը, ինչպես նաև հայ ժողովրդի կազմավորմանը վերաբերող հոդվածները: Ընթերցողի ուշադրությանն ենք ներկայացնում նաև անավարտ մնացած երկրորդ-երրորդ հատորներից առանձին՝ առավել ամբողջական հատվածներ:*

*Հասցեագրվում է հայագետներին և ընթերցող հանրությանը:*

ԳՄԴ 63.3(2Հ)

ISBN 978-5-8084-1146-3

© Հովհաննիսյան Պ. Հ., 2009 թ.

© ԵՊՀ, հրատարակություն, 2009 թ.



FUNDAÇÃO CALOUSTE GULBENKIAN

***Խմբագրական հանձնաժողով***

**Հովհաննիսյան Պ. Հ.**

**Մադոյան Ա. Գ.**

**Ստեփանյան Պ. Գ.**

***Հատորը հրատարակության պատրաստեց***

**Պ. Հ. ՀՈՎՀԱՆՆԻՍՅԱՆԸ**

Վերջաբանի փոխարեն (Գ. Խ. Սարգսյան) .....424

**ՔՆՆԱԿԱՆ ՊԱՏՄՈՒԹՅՈՒՆ ՀԱՅՈՑ**

(հատվածներ, ճյուղեր երկրորդ և երրորդ հատորներից)

I. Հայաստանը Ք. ա. IV-I դարերում (Թարգմ. Վ. Ա. Պողոսյան).....431

- 1. Արևելքը [և Հայաստանը] մակեդոնական կայսրության օրոք .....431
- 2. [Արտաշես I-ը և հայկական հողերի միավորումը] .....445
- 3. [Հայաստանը Տիգրան II Մեծի գահակալության ժամանակաշրջանում].....456

II. Կրասասն ընդդեմ պարթևների (Ըստ սկզբնաղբյուրների)  
(Թարգմ. Ս. Ս. Խաչատրյան). .....513

III. [Հայաստանը հռոմեա-պարթևական հակամարտության ոլորտում  
(Ք. հ. II դար - III դարի սկիզբը)] (Թարգմ. Ս. Ս. Խաչատրյան) .....523

IV. Բյուզանդա-պարսկական հարաբերությունները և Հայաստանը  
(V դարի վերջ - VI դարի կես) (Թարգմ. Օ. Ս. Վարդապարյան) ..... 535

ԾԱՆՈԹԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ .....593

ՑԱՆԿԵՐ..... 621

## II. ԿՐԱՍՍՈՄՆ ԸՆԴԴԵՄ ՊԱՐԹԵՎՆԵՐԻ (Ըստ սկզբնաղբյուրների)

(էջ 513)

Գրված է 1940-1941 թվականներին, Բրյուսելում: Ֆրանսերեն բնագիրը գտնվում է Համազգայինի Բեյրութի պահոցի պրոֆ. Ն. Աղոնցի ֆոնդում (պահարան I, գրոց Բ, թղթածրար 2): Բնագիրը, որն ունի 23×30 սմ մեծություն, գրված է 11 թերթիկների վրա: Լինելով սևագիր տարբերակ, գրված է անփույթ ձեռագրով, ուղեկցող հապավումներով ու ջնջումներով:

Տպագրվում է Ս. Ս. Խաչատրյանի թարգմանությամբ:

Ներկայացված բնագիրը կանոնավոր շարադրանք չէ, այլ մախապատ-  
րաստական նյութ՝ «Քննական պատմության» շարադրվելիք երկրորդ հա-  
տորի համար: Այս և հաջորդ նյութը հրապարակում ենք, որպեսզի պատ-  
կերացում կազմվի Ն. Ադոնցի ստեղծագործական լաբորատորիայի, պատ-  
մության շարադրման նրա մեթոդի, աշխատանքի, դրա փուլերի մասին: Թեև  
այս բնագրում վերլուծական կողմը թերի է, սակայն հաճախ պատմաբանն  
արտահայտում է տեսակետներ, որոնք չափազանց կարևոր են տեղի ունե-  
ցող իրադարձություններն ըմբռնելու, ճիշտ գնահատելու և կողմնորոշվելու  
համար:

Այսպիսով, այս բնագրերն ատաղձ են առավել ամբողջական պատ-  
մություն շարադրելու ճանապարհին: Դրանք, ինչպես Ադոնցի յուրաքանչ-  
յուր տող, մախադասություն, միտք ունեն ազգային-մշակութային արժեքի  
մշանակություն և հետևաբար թանկ են ու անգնահատելի:

## II. ԿՐԱՍՍՈՍԻ ԸՆԴԴԵՄ ՊԱՐԹԵՎՆԵՐԻ (Ըստ սկզբնաղբյուրների)

Կրասսոսը մի քանի քաղաք է գրավում Միջագետքում և վերադառնում Ասորիք: Օրոդեսը պատվիրակություն է ուղարկում Կրասսոսի մոտ: Չարագուշակ մախանշաններ՝ Եփրատն անցնելիս: Արգարի նենգ պահվածքը: Հռոմեացիների պարտությունը: Կրասսոսը մահանջում է Խառան: Սուրենը առաջարկում է բանակցել: Սուրենի ուխտադրժությունը: Կրասսոսի մահը: Ջվեստոր Կասսիոսը վերջ է դնում պատերազմին:

Սկզբնաղբյուրներ. *Plutarchus*, *Crassus*, 16-33. *Appiani Alexandrini Syriaca*, 51. *De bello civili*, II, 18. *Justini M. Juniani Epitoma historiarum Philippicarum Pompeii Trogi*, 41-42. *Strabonis Geographica*, I, 14. XI, 510, 515, 522. XIV, 669. XV, 702, 718, 732. XVI, 743-749. *Josephi Flavii Antiquitates Judaicae*, XIV, 7, 1, 3. XVIII, 2, 4, 8. *De bello Judaico*, 1, 8, 8, 13. *Cicconis, Epistolae ad familiares*, II, 17. *Ad Atticum*, IV, 13. V, 20. VI, 5. *Orosii Pauli Historiarum adversus paganos libri*, VI, 13.

### ԿՐԱՍՍՈՍԻ ԱՐԵԱՎԱՆՔԸ

[Հռոմեական քվարկության] 700 ք. [- Ջ. ա. 54 ք.]

Պարթևների քազավոր Օրոդեսի մասին պատմագիրն ասում է. «Օրոդեսին, որը դեռ գահին նոր հաստատված էր (ἄτε καὶ νεοκατάστατον), կարելի է հեշտությամբ գերեվարել» (*Cassii Dionis Cocceiani*, XL, 12):

Երբ Կրասսոսն ասում է. «αὐτὸς γὰρ τῇ 'Αρμενίᾳ τῇ τοῦ Τιγράνου ποτὲ γενομένῃ», նա մտադիր էր պատերազմը տեղափոխել «Հայաստան, որը մախկինում պատկանել է Տիգրանին», որպեսզի «Արտավազդը՝ Տիգրանի որդին, որն այդ ժամանակ քազավորում էր այնտեղ» 'Αρταβάζης ὁ τοῦ Τιγράνου παῖς, ὁ τότε αὐτῆς βασιλεύων (*Cassii Dio.*, XL, 16) իր սեփական երկրի վիճակով մտահոգված, որևէ օգնություն չուղարկի հռոմեացիներին:

Ստանալով Ասորիքը՝ Կրասսոսը երագում էր ամբողջ Արևելքը նվաճելու մասին: Նա հույսի թևին սլանում էր մինչև Բակտրիանե, Հնդկաստան և Արտաքին ծով: Ջվեսարկված օրենքը ոչինչ չէր բովանդակում պարթևական պատերազմի վերաբերյալ: Սակայն բոլորը գիտեին, որ դա Կրասսոսի միակ

ցանկությունն էր: Նրա ռազմարշավին ուժեղ դիմադրություն կար (1).  
ոմանք, ժողովրդական տրիբուն Ատեյոսի հետ, դժգոհ էին, որ նա պա-  
տերազմի է դուրս գալու այնպիսի մարդկանց դեմ, որոնք ոչնչով մեղավոր  
չէին և որոնց հետ [հռոմեացիները] կապված էին դաշնագրերով (Plut.,  
Crass., 16):

Կրասսոսը դուրս եկավ արշավանքի և հասավ Ասորիք: Չորքն անցավ  
Եփրատը և գրավեց Չենոդոտիա քաղաքը, որի տիրակալն Ապոլլոնիոսն էր  
(այսինքն՝ դա հունական քաղաք էր), կողոպտեց քաղաքի հարստություն-  
ները և զորքին թույլատրեց իրեն իմպերատոր հռչակել: Առաջ ընթանալու  
փոխարեն Կրասսոսը վերադարձավ Ասորիք՝ իր ձմեռային զորանոցները, և  
այստեղ զբաղվեց ավելի շուտ շահադիտական, քան ռազմավարական գոր-  
ծունեությամբ:

Օրեր շարունակ հաշվում էր քաղաքների եկամուտները, կշռում ու չա-  
փում Հիերապոլիսի հովանավոր դիցուհու (2) գանձերը, քաղաքներին և իշ-  
խանավորներին կարգադրում զորք հավաքել, իսկ հետո՝ դրամի դիմաց,  
նրանց ազատում այդ պարտականությունից: Պահվածք, որը նրան պատ-  
վազրկում էր և դարձնում արհամարհելի (Plut., Crass., 17):

Այն ժամանակ, երբ Կրասսոսը հավաքում էր իր զորքը Եփրատն  
անցնելու համար, ծանուցում ստացվեց պարթևների արքա Օրոդեսից: «Նքե  
զորքն ուղարկված է հռոմեական ժողովրդի կողմից, - ասում էր պարթև  
արքան, - պատերազմը կլինի դաժան և անգիշում, բայց եթե Կրասսոսը  
արշավանքը ձեռնարկել է իր անձնական շահի համար, ինչպես ասում են,  
ապա արքան ձեռնպահ է մնում պատերազմից, իսկ հռոմեական զինվոր-  
ներին, որոնք ավելի շուտ կալանքի տակ են, քան ծառայության մեջ, ազատ  
է արձակում»:

Կրասսոսը դրան հոխորտանքով արձագանքեց, թե պատասխանը կտա  
Սելևկիայում: Վագիսեսը պարթևների դեսպանների ավագը, ծիծաղեց և  
ձեռքի փիղ ցույց տալով Կրասսոսին ասաց. «Ավելի հեշտ այստեղ մագեր  
կրուսենն, քան դու, Կրասսոս, կտեսնես Սելևկիան»:

Կրասսոսը որոշեց մինչև Սելևկիա առաջանալ Եփրատի ընթացքով:  
Հայոց թագավոր Արտավազդը (55-30) Կրասսոսի ճամբար ժամանեց 6.000  
հեծյալով, որ ընդամենը նրա թիկնապահներն ու ուղեկիցներն էին: Նա  
խոստանում էր տալ ևս 10.000 զրահավոր հեծյալ և 30.000 հետևակ: Մա-  
կայն Կրասսոսին խորհուրդ էր տալիս Պարթևստան արշավել Հայաս-  
տանով. նրա զորքն այստեղ ոչ միայն առատ պարեն կունենար, քանզի դրա  
համար կհոգար հենց ինքը՝ Հայոց թագավորը, այլև, բացի դրանից, ապա-  
հով կլինեին՝ պաշտպանված լեռներով ու բլուրների անվերջանալի շար-



քերով, որոնք դժվարանցանելի են պարթևների միակ ուժը համարվող հեծելազորի համար:

Կրասսոսը չունկնդրեց այս խելացի խորհրդին և պատասխանեց, որ կառաջանա Միջագետքով: Արտավազդը քառատրոփ վերադարձավ իր երկիր (Plut., Crass., 19):

Ջևգմայի մոտ Կրասսոսն անցավ Եփրատը և պատրաստվում էր իջնելու գետի երկայնքով: Մեկը խորհուրդ տվեց զորքը ետ քաշել դեպի գրավված մոտակա գյուղը՝ մինչև քշմանու վերաբերյալ ստույգ տեղեկությունների առկայությունը: Մինչ քննարկում էին այդ տեսակետը, եկավ արաբական ցեղերից մեկի առաջնորդը՝ Արիամուս (Աբբար կամ Աբգար, Cass. Dio., XL) անվամբ և առաջարկեց շարժվել հարթավայրով: Կրասսոսը համաձայնեց: Ճանապարհը սկզբում հեշտ էր, սակայն շուտով դարձավ հոգնեցուցիչ: Չորսրդորն ընդարձակ ավազուտներ էին, ամտառազուրկ, անջրդի: Մինչև անընդգրկելի հեռուները ձգվող տարածությունը ջլատեց հռոմեացիների խիզախությունը. նրանց աչքի առաջ անսահման ծովի մման տարածվում էին ավազի ալիքները, որ զինվորներին խորապես հուսալքում էր: Հռոմեացիների մեջ կասկած առաջացավ մատնության վերաբերյալ:

Հայոց բազավոր Արտավազդի հայտնած նոր տեղեկության համաձայն՝ իր վրա հարձակված Օրոդեսի դեմ անգիջում պատերազմի պատճառով ինքը չէր կարող Կրասսոսին օգնություն ուղարկել, բայց հորդորում էր հնարավորինս շուտ շրջվել դեպի Հայաստան և միանալ հայերին, որպեսզի միասին կռվեն Օրոդեսի դեմ, իսկ եթե ոչ՝ մշտապես խուսափել այնպիսի վայրերից, որոնք բարենպաստ են հեծելազորի համար, և շարունակ ընթանալ լեռնային տարածքներով:

Կրասսոսն այս անգամ ևս զուր տեղը արհամարհեց Արտավազդի խելացի խորհուրդը (3): Նրա մամակին չպատասխանեց և պատվիրեց հաղորդել, որ ինքը ժամանակ չունի զբաղվելու հայերով, և որ Արտավազդից վրեժ կլուծի դավաճանության համար (Plut., Crass., 22):

Մյուս խորհրդատուն՝ արաբների առաջնորդը, հռոմեացիների վերաբերմունքից վրդովված՝ հեռացավ: Երբ տեսավ, թե հռոմեացի զինվորներն ինչպես են զանգատվում, որ արաբ ավազակների առաջնորդի պատճառով զորքն անձայրածիր անապատում է, մա ծիծաղելով ու ծաղրելով նրանց ասաց. «Դուք գուցե ձեզ պատկերացնում եք հայրենի Կամպանիայում ճանապարհորդելիս, եթե այդքան կարոտել եք աղբյուրների և առվակների ջրերին, ծառերի ստվերներին, բաղնիքներին և հյուրանոցներին: Մռացե՛լ եք, որ արդեն անցել եք արաբների և ասորիների սահմանը»:

Հռոմեական գորքը շուտով հասավ Բալիստոս գետը: Հրամանատար-ներից շատերն այն կարծիքի էին, որ հարկավոր է այդտեղ էլ կանգ առնել՝ հանգստանալու և զիշերելու համար և հակառակորդի զինվորների թիվն ու մարտական դասավորությունն իմանալուց հետո արշալույսին առճակատել նրան: Բայց Կրասսոսը շտապում էր սկսելու գործողությունը և հրամայեց առաջանալ: Նա պարթևներին հանդիպեց Խառանի մոտ: Պարթևական զորքի հրամանատարը սպարապետ Սուրենն էր: «Սուրենը չափազանց արտասովոր մարդ էր. հարստությամբ, տոհմիկ ծագումով ու փառքով մա արքայից հետո երկրորդն էր, իսկ արիությամբ ու հնարագիտությամբ գերազանցում էր իր ժամանակակից բոլոր պարթևներին: Ոչ ոք նրան չէր կարող համեմատվել ո՛չ հասակով և ո՛չ էլ մարմնի գեղեցկությամբ: Նա արշավանքի էր դուրս գալիս միշտ իր հետ 1000 ուղտ՝ բեռնված իր իրերով, և 200 սայլ, որ տանում էին հարճերին: Նրան ուղեկցում էին զրահապատ 1000 հեծյալ և շատ մեծ թվով թեթևագեղններ: Նա ընդհանուր հաշվով ուներ մոտավորապես 10.000 հեծյալ: Տոհմական ծագումով նրան էր պատկանում պարթևական արքային թագադրելու իրավունքը, երբ վերջինս գահ էր բարձրանում» (Plut., Crass., 21, հմմտ. 24):

Սուրենը հարձակվեց Կրասսոսի վրա և խուճապի մատնեց նրան: Կրասսոսի որդին սպանվեց շատ զորապետների հետ: Կրասսոսն իր զորքի մնացորդների հետ փախավ Խառան: Ապա ընկավ պարթևների ձեռքը և մույնպես սպանվեց: Հռոմեացիները կորցրեցին 20.000 սպանված և 10.000 գերի:

Պլուտարքոսը փորձել է մեղմացնել Կրասսոսի սխալը: Ըստ նրա՝ հաղթանակած պարթևները, այլ ոչ թե պարտված Կրասսոսն է հանդիպման առաջարկ արել զինադադարի համար: Կրասսոսը չէր ցանկանում ընդունել պարթևների առաջարկը, սակայն զինվորները պարտադրեցին նրան<sup>1</sup>: «Ասացեք բոլորին, որ Կրասսոսը կործանվեց թշմամու խաբեությամբ, և ոչ թե իր համաքաղաքացիների մատնությամբ»:

(Հռոմեացի զորավար Կրասսոսը հետիոտն զմաց Սուրենի մոտ. Սուրենը հրամայեց ձի մատուցել նրան: Կրասսոսն ասաց, որ հանդիպման ժամանակ ամեն մեկը հանդես գա սեփական երկրի սովորությով: Բերեցին ոսկե սանձով զարդարված ձի: Կրասսոսին մտեցրին ձիուն և տարան):

<sup>1</sup> «Դուք տեսնում եք, որ ինձ պարտադրում են գնալ, և վկաներն եք, թե ինչպիսի ամոք և բռնություն են ստիպված կրում» (տե՛ս Plut., Crass., 30):

Սուրենը հռոմեացիներին մեղադրում էր, որ նրանք այնքան էլ չեն մտա-  
հոգվում պայմանագրերի համար [և հաճախ մոռանում են դրանք] (Plut.,  
Crass., 31):

Պլուտարքոսը փորձել է Կրասսոսին ներկայացնել իբրև մատնության  
գոհ: Իբր հայերը, արաբները դավաճանել են նրան պարթևների դեմ պայ-  
քարում, խաբել են: Իզուր:

Հայոց թագավորը միանգամայն առողջ գիտակցությամբ էր խորհուրդ  
տվել հռոմեացի զորապետին: Խորհուրդն անկեղծ էր ու լիովին ողջամիտ:  
Օրոդեսը, Կրասսոսին կարծելով առավել խոհեմ, ավելի փորձառու, Հա-  
յաստան էր տեղափոխել բանակի գլխավոր ուժերը:

Պլուտարքոսը ներկայացնում է այսպիսի մի փաստ. Օրոդեսն արշավում  
է Հայաստանի թագավորի, իսկ Սուրենին ուղարկում Կրասսոսի դեմ:  
Գռոռզամտությունից մղվա՞ծ: Պլուտարքոսը չի կարծում, որ այդ նույն  
մարդն իբրև հակառակորդ անարգել է Կրասսոսին՝ Հռոմի եռապետերից  
մեկին, և հեռացել: Նա ցանկանում էր հեռվից դիտել և սպասել ապագա  
իրադարձություններին, իսկ Սուրենը սովորական մարդ չէր, նա երկրորդն  
էր արքայից հետո...: Այսպիսով,

1) Արտավազդի ծրագիրն ավելի խելամիտ էր, քան կարծում էր Կրաս-  
սոսը: Ապացույցը՝ պարթևների արքան բանակի գլխավոր ուժերով ուղղվեց  
դեպի Հայաստան՝ անկասկած ենթադրելով այնտեղ հանդիպել Կրաս-  
սոսին: Պլուտարքոսին հետաքրքրում է այն հարցը, թե թագավորն ինչու է  
անձամբ գնացել ընդդեմ Արտավազդի, Կրասսոսի դեմ մի զորավարի՝  
Սուրենին ուղարկելը բավարար համարելով: Արդյո՞ք քամահրանքն է  
պատճառը, ինչպես կարծում են ոմանք: Պլուտարքոսը այդպես չի մտածում  
և փորձում է միանգամայն կամայական այլ բացատրություն տալ: Ըստ  
նրա՝ «վախենալով վտանգից, արքան կամենում էր իրադարձություններին  
հետևել հեռվից»: Դա կլիներ վատ ռազմավարություն, քանզի տարա-  
ծությունը մեծ էր, և նա չէր կարողանա դեկավարել պատերազմի ընթացքը:  
Մյուս բացատրությունն այն է, որ Սուրենը սովորական մարդ չէր, այլ  
երկրորդն էր արքայից հետո, և ուրեմն՝ Կրասսոսի արժանի հակառակորդը:

Մրանք պարզունակ ենթադրություններ են: Ծշմարտությունն այն է, որ  
Օրոդեսը ռազմական գործում Կրասսոսին համարում էր իրենից ավելի  
փորձառու և ավելի խորաթափանց:

2) Հարկ չկար զգուշանալու նաև արաբների առաջնորդի խորհրդից: Նա  
Օսրոենեի թագավորն էր և ոչ մի շահ չունեի դավելու Կրասսոսին:  
Պարթևների արքայի՝ իր ահեղ հարևանի, պարտությունը նրա համար

առավել քան ցանկալի էր: Հռոմեացիները ոչ մի վստահություն չէին մերշնչում: Արաբը պիտի որ գործեր գաղամիտերն:

Բացի այդ, արաբի՝ Կրասսոսի համար մախապատրաստած առաջարկը կամ ծրագիրը աղավաղված է Պլուտարքոսի կողմից: Արաբը հռոմեացի զորավարին իրավացիորեն խորհուրդ էր տալիս շրջվել և գնալ գետի ընթացքով: Սելևկիայի ճանապարհը դժվարին էր ու վտանգավոր: Նա Կրասսոսին առաջնորդեց դեպի մեծ ճանապարհը, որը Ջևզման միացնում էր Մծբինին: Այն գանգատը, թե իբր արաբը հռոմեական զորքը [խաբեությամբ] մխրճել է ամապատի մեջ, զուտ երևակայության արգասիք է: Պատմագիրը խոստովանում է, որ ճակատամարտը սկսվել է Խառանի մոտակայքում<sup>1</sup>: Դա հենց երկրորդ կանգառն էր Ջևզմայից հետո, որ գտնվում էր Բալիսսոս գետի ափին: Ողբերգական նկարագրությունն իրավիճակի, որի մեջ հայտնվել էր զորքը, հավակնոտ հնարանք է: Անշուշտ, չկային Կամպանիայի աղբյուրները, ինչպես հիշատակում է [արաբ առաջնորդը]:

Խառանը գրավված էր հռոմեացիների կողմից, պահագործի հրամա-  
մատարը ոմն Կոպոնիոսն էր:

Վերջապես, Կրասսոսի ճամբարում կային բնիկ հույներ (Խառանից): Կրասսոսի որդին՝ երիտասարդ Պուբլիոսը, իր ձեռքի տակ ուներ երկու հույն՝ Հիերոնիմոսին և Նիկոմաքոսին, որոնք նրան հորդորեցին փախչել և քաքնվել Իքնեում՝ հռոմեացիներին հարած ոչ հեռու գտնվող քաղաքում: Հետևաբար՝ միշտ կար հնարավորություն ստուգելու արաբների առաջնորդի ցուցումները:

Գոռոգամտության և անմատչելի վերաբերմունքի պատճառով Պոմպեոսի հեղինակությունը Կրասսոսից ավելի ցածր էր. նա խուսափում էր ամբոխից, հեռու էր մնում ֆորումից, իր աջակցությունը խնդրողներից միայն քչերին էր օգնում, այն էլ՝ առանց հոժարության, որպեսզի իր ունեցած հեղինակությունն ամբողջովին օգտագործեն անձնական կարիքների համար:

Կրասսոսն, ընդհակառակը, միշտ պատրաստ էր ծառայություն մատուցելու՝ ոչ անհադորդ էր, ոչ էլ՝ անմատչելի: Նրան կարելի էր տեսնել ուրիշների համար շարունակ եռանդուն կերպով հոգալիս, և բարյացակամ միջամտությամբ գերազանցում էր Մեծն Պոմպեոսին (Plut., Crass., 7):

---

<sup>1</sup> Հրամանատարներից մեկը՝ Էգմատիոսը, 300 հեծյալների հետ Խառան փախավ կեսգիշերին մոտ (Plut., Crass., 27):

Պոմպեոսն այսպես էր վարվում անասանման փառասիրությունից դրդված (Plut., Crass., 14):

Սենատորների հարցին, թե արդյոք ինքը մտադիր է իր թեկնածությունն առաջադրել Սենատում, Պոմպեոսը պատասխանեց. «Հնարավոր է՝ այո, հնարավոր է՝ ոչ»: Պոմպեոսը նկատի ուներ այն, որ իր «այո-ն լավ քաղաքացիների համար է, իսկ ոչ-ը՝ վատ»: Պատասխանը թվում է չափազանց սնապարծ ու անբարտապան:

Կատոնի հակադրությունից սարսափահար Պոմպեոսը չի զլանում գործել ո՛չ անարդարություն, ո՛չ բռնություն: Իր ախոյանի՝ Դոմիտիոսի դեմ լարած թակարդը պատիվ չի բերում Պոմպեոսին:

Ըստ Պլուտարքոսի՝ Կրասսոսին թվում էր, թե պարթևները բնավ չեն տարբերվում ո՛չ հայերից, ո՛չ էլ կապադովկիացիներից, որոնց Լուկուլլոսը հաղթել էր կամ կողոպտել ուզածի չափ (Plut., Crass., 18): Նույն Կրասսոսն իր ահաբեկված զինվորներին քաջալերելու համար ասում էր. «Հոռմի մեծ բախտը և փառքը մնում են անասանելի, քանի դեռ շնչում եք ...: Մեծ գործի ձգտողը պետք է տոկա: Ո՛չ առանց արյունահեղության Լուկուլլոսը հաղթեց Տիգրանին, իսկ Լուկիոս Կոռնելիոս Սկիպիոնը՝ Անտիոքոսին» (Plut., Crass., 26):

Հայերը զինված էին այնպես, ինչպես պարթևները և մարտավարական մասն էին նրանց: Ըստ Պլուտարքոսի (Plut., Lucul., 26)՝ Տիգրանն իր բանակում ուներ 20.000 մետածիգ և պարսատիկավոր, [55.000 հեծյալ, 150.000 ծանրագնդ հետևակայինների՝ հռոմեացիների 10.000 հետևակայինների և 1000 պարսատիկավորների ու մետածիգների դեմ, ու պարտվեց: Մինչդեռ Սուրենն իր 10.000 մետածիգներով հաղթեց Կրասսոսին, որն ուներ 7 լեգեոն:

Պլուտարքոսից հետո, մեր ժամանակների պատմաբանները փորձեցին ամեն կերպ պատճառներ փնտրել Սուրենի հաղթանակի տպավորությունը նվազեցնելու նպատակով: «Նիզակակիր հեծելազորն իր թևերի մեջ առավ հռոմեացիներին և քառատրոփելով նրանց շուրջը՝ նետերով ուժասպառ արեց»: Թ. Մոմզենը մշակել է մի տեսություն, որի համաձայն Սուրենի օգտագործած մեթոդը դարաշրջան է կազմում ռազմական պատմության մեջ: Մարտ՝ հեռվից: Արդյո՞ք հռոմեացիները ծանոթ չէին աղեղին (Th. Mommsen, Römische Geschte, Bd. III, Berlin, 1857, VII, էջ 185):

Կրասսոսի հրամանով թալանվեցին [անընթեռնելի է] Հիերապոլիսի Դերկեստոյի, Երուսաղեմի Եհովայի և սիրիական շատ տաճարների հարուստ գանձերը: Հպատակ ժողովուրդները հարկադրված էին համակազմ մատակարարել նրան կամ փոխարենը ոսկի տալ:

Եվ այսպես՝ լրիվ մարտախմբով Կրասսոսն անցնում է Եփրատը: Պարթև սատրապը ջախջախվում է Իքնեում: Գրավում են մերձակա տարածքները, հաղթանակ ամրագրում Նիկեփորիոնում [անընթեռնելի՝ Callinicon...] (Th. Mommsen, VII, 185):

...Մտառահար զենքը և հռոմեացիների զանգվածային կարգուկանոնն առաջին անգամ կգերազանցվեն հեռանետ զենքով և Սուրենի կիրառած մարտակարգով. այդ ժամանակվանից արդեն իսկ նախապատրաստվում էր ռազմական հեղափոխություն, որը պիտի իրագործվեր շատ ավելի ուշ՝ հրազենի կիրառությամբ: Իսկ դա եղավ Սիննակա բնակավայրի մոտ, օրը՝ 53 թ. հունիսի 9-ին:

Կրասսոսը պարտված է. փորձում են գտնել մեղավորին: Պատճառն այն չէ, որ հռոմեացի զորավարը անխոհեմ է եղել: Ոչ: Մեղադրում են հայոց թագավորին, արարների առաջնորդին, հույն Անդրոմաքոսին, որը իբր թե պարթևներին տեղեկացրել էր Կրասսոսի ծրագրի մանրամասներին: Ի վերջո՝ նա պարտվեց, որովհետև պարթևներն իրենց դրսևորեցին որպես փայլուն մետաձիգներ:

Կրասսոսի զլուխն ու ձեռքը ուղարկեցին Հայաստան՝ Օրոդեսին:

Արտավազդը կարողացել էր դիմադրություն ցույց տալ Օրոդեսին և նրան հարկադրել խաղաղություն հաստատելու: Բարեկամությունն ամրապնդվեց Օրոդես արքայի որդու՝ Բակուրի հետ Արտավազդի քրոջ ամուսնությամբ: Այդ առթիվ կազմակերպել էին մեծ խնջույք, որի ժամանակ արտասանում էին հույն պոետների ստեղծագործություններից: Օրոդեսին ու Արտավազդին օտար չէին հունարեն լեզուն ու գրականությունը: Արտավազդը անգամ հայտնի էր որպես ողբերգությունների հեղինակ: Գրել է նաև ճառեր ու պատմական երկեր, որոնց մի մասը դեռևս գոյություն ունեին Պլուտարքոսի օրոք:

Երբ բերեցին Կրասսոսի զլուխը, սեղաններն արդեն հավաքել էին, և հույն ողբերգակ դերասան Յասոն Տրալլացին, Կարիա քաղաքից, Ազավեի դերն էր կատարում Եվրիպիդեսի **Բաքոստևիկներ**-ից: Պարթևաց սուրհանդակ Սիլլակեսը մտավ խնջույքի սրահ և Կրասսոսի զլուխը նետեց դահլիճի մեջտեղ:

Ներկաներն ուրախության ճիչեր արձակեցին: Այդ պահին Յասոնը վերցրեց Կրասսոսի զլուխը և երգածայնեց նույն ողբերգության հետևյալ տողերը՝

*Բարձունքից ենք բերում լեռան*

*Եղմիկ՝ խոցված մեր փառահեղ հարվածներից:*

*Հաջողությունն է, ով որսորդ, ուղեկցում քեզ,*

**Պալատ տար բանկ ավարմ այս (4):**

(Եվրիպիդես, Բաքոստիհներ, տուն 1168)

Այնուհետև դերասանը երգչախմբի հետ փոխանակեց այս երկխոսությունը.

- Չեզանից ո՞վ սպանեց նրան:
- Ե՛ս սպանեցի, դա ի՛մ սխրամբն է:

Այդ պահին տեղից վեր թռավ Պոմաքսաթրոսը (Էքսատրոս) [որ սպանել էր Կրասսոսին], խլեց գլուխը և բացականչեց, թե ինքը պիտի հնչեցնի այդ տողերը և ոչ թե Յասոնը: Թագավորը (5), գոհ՝ նվեր շնորհեց նրան, իսկ Յասոնին պարգևեց մեկ տաղանդ արծաթ:

Կրասսոսի արշավանքը ողբերգություն էր, իսկ այդ տեսարանը՝ դրա յուրատեսակ էքսոդոսը (6):

**Թ. Մոմզեմ, էջ 130:** Արեմենյանների դարաշրջանից ի վեր առաջին անգամ Արևմուտքը պարտվեց Արևելքից: Հունական ողբերգությունը գոտեսկային ու արյունահեղ ծաղրերգության էր վերածվում իր այլասերված զավակների ձեռքով:

Մուրենը սպանվեց (7): Օրոդեսը զինավորեց իր տակավին երիտասարդ ու անփորձ որդուն՝ Բակուրին (8): Օսակեսը (Վասա՞կ) նրան օգնում էր իր խորհուրդներով:

51 թ. պարթևները պաշարեցին Անտիոքը:

Օսակեսը (Վասա՞կ) ճաշկերույթ կազմակերպեց գոհվածների [հիշատակին նվիրված]:

**Թ. Մոմզեմ, էջ 192:** Մակայն բոլորի՝ ինչպես բարեկամների, այնպես էլ թշնամիների համար պարզ էր, որ պարթև զինվորը չուներ ավելի մեծ արժանիքներ, քան Արևելքի մյուս զինվորները:

**Թ. Մոմզեմ, էջ 189:** Այդ ժամանակ թափառական կատակերգուների մեծաթիվ խմբերից մեկը, որ հունական պոեզիան ու բեմական արվեստը տարածելու համար շրջագայում էին Ասիայի հեռավոր երկրներում, ներկայացնում էր Բաքոստիհները:

Ողբերգության միջնամասում, երբ Ագավեն բեմ է վերադառնում և բերում իր որդու՝ Թերեի արքա Պենթևսի հռչակված գլուխը, դերասանը կիսով չափ հեղինականացված բարբառոսների համար արտասանում է այս հայտնի տունը:

φέρομεν ἐξ ὀρέων  
ἔλिका νεότομον ἐπὶ μέλαθρα  
Μακαρίαν θήραν

Մենք բերում ենք լեռներից  
Այս քաղեղը՝ նոր կտրած,  
Լավն է որսը (9):

(Բարսեղյան, տուն 1169-1171)

Այս էր Կրասսոսի արշավանքի վախճանը, որն, իրոք, ավարտվեց ող-  
բերգության նման<sup>1</sup> (10):

---

<sup>1</sup> Plut., Crass., 33.



1. Կրասսոսի Պարթևական արշավանքի գաղափարը պաշտպանել է Հուլիոս Կեսարը, որը Գալլիայից հատուկ նամակով հավանություն է տվել դրան: Դեռ ավելին, Կրասսոսի որդուն՝ Պուբլիոսին, որն իր մոտ էր ծառայում, 1000 ընտիր հեծյալների ուղեկցությամբ ուղարկել է Կրասսոսին օգնության (Plut., Crass., 16-17): - Էջ 514:

2. Հիերապոլիսի (Սրբազան քաղաք) հովանավոր դիցուհին Դերկետոն էր: - Էջ 514:

3. Անգամ Պլուտարքոսն է խոստովանում, որ Կրասսոսի հակազդեցությունը Արտավազդ II-ի դիրքորոշման նկատմամբ «անխռիմ էր» (Plut., Crass., 22): - Էջ 515:

4. Եվրիպիդեսի «Բաքոսուհիներից» այս հատվածը Ն. Ադոնցը հունարենից թարգմանել է ֆրանսերեն, իսկ մեր թարգմանիչն այն վերաթարգմանել է հայերեն, և, բնականաբար, բուն բնագիրն ինչ-որ չափով աղճատվել է: Համեմատության համար բերում ենք «Բաքոսուհիների»՝ Ա. Թոփչյանի հին հունարենից կատարված թարգմանությունը՝

*Ազավե*

**Մենք լեռներից տուն ենք քերում  
Նոր կտրված այս քաղեղը,  
Այս ավարը երանելի:**

*Երգչախումբ*

**Ո՞վ հարվածեց առաջինը:**

*Ազավե*

**Ե՛ս, և ի՛մն է այդ պատիվը:**

Տե՛ս Եվրիպիդես, Բաքոսուհիներ. Հին հունարենից թարգմանեց Արամ Թոփչյանը, Երևան, 1995, էջ 57: - Էջ 521:

5. Ուսումնասիրողների կարծիքով ակնարկը Հայոց թագավոր Արտավազդ II-ի մասին է: Արտավազդի ժամանակաշրջանի Հայոց պատմության վերաբերյալ վերջին լավագույն ուսումնասիրություններից տե՛ս Գ. Խ. Սարգսյանի «Հայաստանը Արտավազդ Բ-ի և նրա հաջորդների ժամանակաշրջանում»՝ «Հայ ժողովրդի պատմության» I հատորում (Երևան, 1971) գետեղված բաժինը (էջ 603-626) և Ռ. Լ. Մանասերյանի՝ «Հայաստանը Արտավազդից մինչև Տրդատ Մեծ» մենագրությունը (Երևան, 1997): - էջ 521:

6. **Էքստրոս** - Ողբերգության ավարտական՝ բեմից «դուրս գալու» երգը: - էջ 521:

7. Սուրենն սպանվել է Օրոդես II-ի (57-38) կարգադրությամբ, որը նախանձում էր իր գորավարի վաստակած փառքին և երկյուղում, թե վերջինս կարող էր գրավել գահը: - էջ 521:

8. Բակուրը սպանվել է 38 թ.՝ հռոմեացիների դեմ Հյուսիսային Սիրիայում մղված ճակատամարտերից մեկի ժամանակ: - էջ 521:

9. Հմմտ. 612-րդ էջ, ծան. 4: - էջ 522:

10. Հավանաբար «Կրասսոսն ընդդեմ պարթևների (ըստ սկզբնաղբյուրների)» հատվածի շարունակությունն է կազմել «Մարկոս Անտոնինոս» 12 էջանոց ֆրանսերեն թերավարտ ուսումնասիրությունը (տե՛ս պրոֆ. Ն. Ադոնցի ֆոնդ, պահարան I, գրող Բ, թղթածրար Ա/7: - էջ 522:

III. [ՀԱՅԱՍՏԱՆԸ ՀՌՈՄԵԱ-ՊԱՐԹԵՎԱԿԱՆ  
ՀԱԿԱՄԱՐՏՈՒԹՅԱՆ ՈԼՈՐՏՈՒՄ  
(Ք. հ. II դ.-III դ. սկզբը)]

(էջ 523)

Գրված է 1940-1941 թվականներին Բրյուսելում: Ֆրանսերեն բնագիրը գտնվում է Համազգայինի Բելյուրի գրական պահոցի՝ պրոֆ. Ն. Ադոնցի ֆոնդում (պահարան I, գրող Բ, թղթածրար 2):

Բնագիրը, որն ունի 23×30 սմ մեծություն, գրված է 15 թերթիկների վրա: Տպագրվում է Ս. Ս. Խաչատրյանի թարգմանությամբ:

Տպագրության հանգամանքների մասին տե՛ս աստ, էջ 611:

II-III դարերի իրադարձություններին նվիրված այս նյութից բացի, թողնում առկա են նաև Ք. հ. I դարի Հայոց պատմությանը վերաբերող «Հայ Արշակունիների թագավորության կազմավորումը. Ք. հ. 12-66 թթ.» (ֆրանսերեն, 40 էջ), «Հայ-պարթևական հարաբերությունները Ք. հ. 16-